

פְּלִיָּלָה	הָהוּא	נִדְרָה	שְׁנֵת	הַמֶּלֶךְ	וַיֹּאמֶר	לְהָבִיא	אֶת־	סִפָּר
BaLa 'JLaH' in der ‚Nacht‘	HaHU '° zu dem ihm	NaDöDa 'H zu stößt ab sie	SchöNa 'T zu „Schlaf von“	HaMä 'LäKh dem „Regenten“	Wajjo '°MäR und „er sprach“	LöHaBh '° zu „bringen,“ ¹ zum kommen zu machen	ÄT-» ÄT -	Se 'PhäR» „Urkunde der Zählung* von“
בֶּה לַיְלָה ms pk.pp+pk.at	הָהוּא pn.in.3ms pk.at pk.?	נִדְרָה ka.pe.3fs	שְׁנֵת fs.cs.[ar]	הַמֶּלֶךְ ms.[cs] pk.at	וַיֹּאמֶר ka.wft.3ms pk.cj	לְהָבִיא hi.!.1ms}{if.[cs]} pk.pp	אֶת־ pk	סִפָּר ms.[cs]

הִזְכֵּרְנוֹת	דְּבָרֵי הַיָּמִים	וַיְהִי	נִקְרָאִים	לִפְנֵי	הַמֶּלֶךְ
HaSiKhRoNO 'T zu den ‚Gedenkzeichen‘	DiBh°Re 'J zu „Worte von“ ~Stachel von	HajjaMI 'M zu den ‚Tagen‘	WajjiHU '» und „sie wurden“	NiQRa '°M zu „gelesenwerdende“ gerufenwerdende	LiPh°Ne 'J zu „Angesichtern von“
זָכְרוֹן mp pk.at	דְּבָרֵי mp.cs	וַיְהִי mp pk.at	קָרָא ni.pt.mp	לִפְנֵי mfp.cs pk.pp	הַמֶּלֶךְ ms.[cs] pk.at

וַיִּמָּצֵא	כָּתוּב	אֲשֶׁר הָיָה	מִרְדֵּכִי	עַל־	בִּנְתָּא
WajjiMaZe '° zu und „es wurde gefunden“ und er wurde gefunden	KhaTU 'Bh zu „Aufgeschriebenwerdendes“ Geschriebenwerdender	ÄSchä 'R welches	HiG 'D zu „berichten“ machte er vergegenwärtigen machte er	ÄL-» „über auf“	BiGTa 'Na zu „Der im Kelternnden {ar}“
מִצָּא ni.wft.3ms pk.cj	כָּתוּב kpp.ms	אֲשֶׁר pk.rl	נָגַד hi.pe.3ms	עַל־ pk.pp	בִּנְתָּא na

וַתֵּרֶם	שְׁנֵי	רִיסִי	הַמֶּלֶךְ	מִשְׁמֵרִי	הַסֵּף	אֲשֶׁר	בִּקְשׁוּ	לְשַׁלַּח	יָד
WaTä 'RäSch und Tä 'RäSch zu „Netzhaber {si}“	SchöNe 'J zu „zwei die“ beide die	SaRiSe 'J zu „Kämmerer von“	HaMä 'LäKh dem „Regenten“	MiSchoMöRe 'J zu „Hütenden von“	HaSa 'Ph zu „der ‚Umschwellung* der Flachschaale“	ÄSchä 'R welche	BiQSchU '° zu „suchten sie“	LiSch°Lo 'aCh zu „entsenden“	Ja 'D zu „Hand“
יָד na pk.cj	שְׁנֵי car.md.cs fp.cs	רִיסִי mp.cs	הַמֶּלֶךְ ms.[cs] pk.at	מִשְׁמֵרִי ka.pt.mp.cs pk.pp	הַסֵּף ms pk.at	אֲשֶׁר pk.rl	בִּקְשׁוּ pi.pe.3p	לְשַׁלַּח ka.if.[cs] pk.pp	יָד mfs

¹ a:Ur-Eliger und Haupt

בַּמֶּלֶךְ	אֲחִישֵׁרוֹשׁ
BaMä 'LäKh zu „gegen den ‚Regenten“ in dem Regenten	ÄChaSchWeRO 'Sch zu „Bruder des Wurzeldenden“
בַּהּ ms pk.pp+pk.at	אֲחִישֵׁרוֹשׁ na

וַיֹּאמֶר	הַמֶּלֶךְ	מָה־	נַעֲשֶׂה	יָקָר	וַיְגִדּוּלָהּ	לְמִרְדֵּכִי	עַל־	זֶה	וַיֹּאמְרוּ
Wajjo '°MäR und „er sprach“	HaMä 'LäKh der „Regent“	MaH-» was,	NaÄSsa 'H zu „wurde getan es“ wurde gemacht er	JöQa 'R zu „Würde*“ Kostbarkeit	UGöDULa 'H zu „Ergrözung“	LöMoRDoKha 'J zu MoRDoKha 'J zu „Myrrhe-Gemalmtter“	ÄL-» „aufgrund auf“	Sä 'H zu „diesem“	Wajjo '°MöRU und „sie sprachen“
אָמַר ka.wft.3ms pk.cj	הַמֶּלֶךְ ms.[cs] pk.at	מָה־ pn.?	נַעֲשֶׂה ni.pe.3ms	יָקָר ms.[cs]	וַיְגִדּוּלָהּ fs pk.cj	לְמִרְדֵּכִי na pk.pp	עַל־ pk.pp	זֶה aj.ms, pn.d! rl.ms	אָמַר ka.wft.3mp pk.cj

נַעֲרֵי	הַמֶּלֶךְ	מִשְׁרָתִי	לֹא־	נַעֲשֶׂה	עָמּוֹ	דְּבָרִי
NaÄRe 'J zu „Jünglinge von“ ~Erwecktwerdende von	HaMä 'LäKh dem „Regenten“	MöScha,RöTa 'W zu „Amtende“, „seine“	Lo-» nicht	NaÄSsa 'H zu „wurde getan sie“ wurde gemacht er	IMO '° mit „ihm“	דְּבָרִי DaBha 'R zu „Sache*“ Wort
נַעַר mp.cs	הַמֶּלֶךְ ms.[cs] pk.at	שְׁרָתִי sf.3ms pi.pt.mp.cs	לֹא־ pk.ng	נַעֲשֶׂה ni.pe.3ms	עָמּוֹ sf.3ms pk.pp	דְּבָרִי ms

HaMa 'Ns Demütigung

וַיֹּאמֶר	הַמֶּלֶךְ	מִי	בְּחָצֵר	וַהֲמָן	בָּא	לְחָצֵר	בֵּית־	הַמֶּלֶךְ
Wajjo '°MäR und „er sprach“	HaMä 'LäKh der „Regent“	MI '» wer,	BhäChäZe 'R zu dem „Begrasten*“	WöHaMa 'N zu HaMa 'N zu „Tumultender“	Ba '° „kam er“ kommender	LaChäZa 'R zu „Begrasten*“ des	Belt-» „Hauses von“	HaMä 'LäKh dem „Regenten“
אָמַר ka.wft.3ms pk.cj	הַמֶּלֶךְ ms.[cs] pk.at	מִי pn.?	בְּחָצֵר ka.wft.3ms pk.pp+pk.at	וַהֲמָן na pk.cj	בָּא ka.{pe.3ms}{pt.ms.[cs]}	לְחָצֵר mfs.cs	בֵּית [na].ms.cs	הַמֶּלֶךְ ms.[cs] pk.at

הַתִּיצוֹנָה	לְאָמַר	לְמֶלֶךְ	לְתָלוֹת	אֶת־	מִרְדֵּכִי	עַל־	הָעֵץ	אֲשֶׁר־	הָכִינוּ	לוֹ:
HaChL,ZONa 'H zu dem „äußeren“	Le 'Mo 'R zu „sprechen“	LaMä 'LäKh zu dem „Regenten“	LiT°LO 'T zu „hängen“	ÄT-» ÄT -	MoRDoKha 'J zu MoRDoKha 'J zu „Myrrhe-Gemalmtter“	ÄL-» „auf“	HaÉ 'Z zu „den ‚Bäumigen*“ den ~Ratschluss	ÄSchäR-» welchen	HeKhL 'N zu „bereiten ließ er“	LO '° zu „ihm“
הַתִּיצוֹן aj.fs pk.at	אָמַר ka.if.[cs] pk.pp	לְמֶלֶךְ ms.[cs] pk.pp+pk.at	לְתָלוֹת ka.if.[cs] pk.pp	אֶת־ pk	מִרְדֵּכִי na	עַל־ pk.pp	הָעֵץ ms pk.at	אֲשֶׁר־ pk.rl	כִּוֵּן hi.pe.3ms	לוֹ sf.3ms pk.pp

וַיֹּאמְרוּ	נַעֲרֵי	הַמֶּלֶךְ	אֵלָיו	הִנֵּה	הָמָן	עֹמֵד	בְּחָצֵר	וַיֹּאמֶר	הַמֶּלֶךְ
Wajjo '°MöRU und „sie sprachen“	NaÄRe 'J zu „Jünglinge von“	HaMä 'LäKh dem „Regenten“	ÄLa 'W zu „ihm“	HiNe 'H zu „da“	HaMa 'N zu „Tumultender“	ÖMe 'D zu „stehender“	BäChäZe 'R zu dem „Begrasten*“	Wajjo '°MäR und „er sprach“	HaMä 'LäKh der „Regent“
אָמַר ka.wft.3mp pk.cj	נַעַר mp.cs	הַמֶּלֶךְ ms.[cs] pk.at	אֵלָיו sf.3ms pk.pp,p	הִנֵּה pk.ij	הָמָן na	עֹמֵד ka.pt.ms.[cs]	בְּחָצֵר mfs pk.pp+pk.at	וַיֹּאמֶר ka.wft.3ms pk.cj	הַמֶּלֶךְ ms.[cs] pk.at

¹ ü:Tumultender

יָבוֹא:
JaBhO '° „er wird kommen“
בּוֹא ka.ft.3ms

וַיָּבֹא	הָמָן	וַיֹּאמֶר	לוֹ	הַמֶּלֶךְ	מָה־	לַעֲשׂוֹת	בְּאִישׁ	אֲשֶׁר	הַמֶּלֶךְ
WajjaBhO '° und „er kam“	HaMa 'N zu „Tumultender“	Wajjo '°MäR und „er sprach“	LO '° zu „ihm“	HaMä 'LäKh der „Regent“	MaH-» was,	LaÄSso 'T zu „tun“	Ba '° „Sch“ in dem „Mann“ in dem ~Ur-Seienden	ÄSchä 'R welchem	HaMä 'LäKh der „Regent“
בּוֹא ka.wft.3ms pk.cj	הָמָן na	אָמַר ka.wft.3ms pk.cj	לוֹ sf.3ms pk.pp	הַמֶּלֶךְ ms.[cs] pk.at	מָה־ pn.?	לַעֲשׂוֹת ka.if.[cs] pk.pp	בְּאִישׁ ms pk.pp+pk.at	אֲשֶׁר pk.rl	הַמֶּלֶךְ ms.[cs] pk.at

חָפֵץ	וַיֹּאמֶר	הָמָן	בְּלִבּוֹ	לָמִי	יִחְפֹּץ	הַמֶּלֶךְ	לַעֲשׂוֹת	יָקָר
ChäPhe 'Z zu „Gefallen hatte er“ Gefallenhabender	Wajjo '°MäR und „er sprach“	HaMa 'N zu „Tumultender“	BöLiBO '° im „Herzen“, „seinem“	LöMI '° zu „wem,“	JaChPo 'Z zu „er hat Gefallen“	HaMä 'LäKh der „Regent“	LaÄSso 'T zu „tun“	JöQa 'R zu „Würde des“ Kostbarkeit
חָפֵץ ka.pe.3ms aj.ms.[cs]	אָמַר ka.wft.3ms pk.cj	הָמָן na	בְּלִבּוֹ sf.3ms ms.cs pk.pp	לָמִי pn.?	יִחְפֹּץ ka.ft.3ms	הַמֶּלֶךְ ms.[cs] pk.at	לַעֲשׂוֹת ka.if.[cs] pk.pp	יָקָר ms.[cs]

¹ a:Er möge übrig lassen

יֹתֵר	מִמֶּנִּי
JOTe 'R zu „Bevorzugten“	MiMä 'NI zu „mehr als mir“ weg von mir
יֹתֵר hi.ft.3ms j.ms	מִמֶּנִּי sf.1s pk.pp

וַיֹּאמֶר		הָמָן	אֶל־	הַמֶּלֶךְ	אִישׁ	אֲשֶׁר	הַמֶּלֶךְ	חָפֵץ	בִּיקְרוֹ:	ÄT 6.7						
Wajjo "Mär» und 'er sprach'		HaMa' N» HaMa' N ü:Tumultender	ÄL-» zu	HaMä' LäkH» dem „Regenten"	ÄSchä'R» welchem „Mann"	ÄSchä'R» dem „Regenten"	HaMä' LäkH» der „Regent"	ChaPhe' Z» „Gefallen hatte er Gefallenhabender	BIQaRO' » in „Würde ‚seiner in Kostbarkeit seiner							
אמר		הָמָן	אֶל	הַמֶּלֶךְ	אִישׁ	אֲשֶׁר	הַמֶּלֶךְ	חָפֵץ	בִּיקְרוֹ							
ka.wft.3ms pk.cj		na	pk.pp	ms.[cs] pk.at	ms.[cs] pk.at	pk.rl	ms.[cs] pk.at	ka.pe.3ms aj.ms.[cs]	sf.3ms ms.cs pk.pp							
וַיָּבִיאוּ		לְבוּשׁ	מַלְכוּת	אֲשֶׁר	לְבוּשׁ־	אֲשֶׁר	הַמֶּלֶךְ	וְסוֹס	רָכַב	עָלָיו	ÄT 6.8					
JaBhl'U „sie bringen"		LöBhU' Sch „Kleidung der"	MaLKhU' T» „Regentschaft"	ÄSchä'R» welche	LäBhaSch- „bekleidete sich er kleidete an er	BO' » in „ihr in ihm"	HaMä' LäkH der „Regent"	WöSU' S und „Ross"	ÄSchä'R» welches	RaKha' Bh „geritten* er"						
בוא		לְבוּשׁ לְבוּשׁ	מַלְכוּת	אֲשֶׁר	לְבוּשׁ	ב	הַמֶּלֶךְ	וְסוֹס	רָכַב	עָלָיו						
hi.ft.3mp		ms.[cs] aj.ms.cs	fs.[cs]	pk.rl	ka.pe.3ms	sf.3ms pk.pp	ms.[cs] pk.at	ms.[cs] pk.cj	ka.pe.3ms	sf.3ms pk.pp.p						
הַמֶּלֶךְ		וְאֲשֶׁר	נָתַן	כֶּתֶר	מַלְכוּת	בְּרֹאשׁוֹ:										
HaMä' LäkH der „Regent"		WaÄSchä'R» und welchem	NiTa' N „Stirnreif wurde er"	Kä' Tär „Stirnreif der"	MaLKhU' T» „Regentschaft"	BöRo' SchO' im „Haupt ‚seinem"										
הַמֶּלֶךְ		וְאֲשֶׁר	נָתַן	כֶּתֶר	מַלְכוּת	בְּרֹאשׁוֹ										
ms.[cs] pk.at		pk.rl pk.cj	ni.pe.3ms	ms.[cs]	fs.[cs]	sf.3ms ms.cs pk.pp										
וְנָתַן		הַלְבוּשׁ	וְהַסּוֹס	עַל־	יָד־	אִישׁ	מִשְׁרֵי	הַמֶּלֶךְ	הַפְּרִתָּמִים	ÄT 6.9						
WöNaTO' N und ‚zu geben"		HaLöBhU' Sch die „Kleidung"	WöHaSU' S und das „Ross"	ÄL-» auf	JaD-» „Hand von"	ÄSchä'R» „Mann"	MiSsäRe' J von „Fürsten von"	HaMä' LäkH» dem „Regenten"	HaPaRTöMI' M den „Hochadeligen" den Fruchtvollendeten							
נָתַן		הַלְבוּשׁ	וְהַסּוֹס	עַל־	יָד־	אִישׁ	מִשְׁרֵי	הַמֶּלֶךְ	הַפְּרִתָּמִים							
ka.if.[cs] pk.cj		ms pk.at	ms pk.at	pk.pp	mfs.cs	ms.[cs]	mp.cs pk.pp	ms.[cs] pk.at	mp pk.at							
וְהַלְבִּישׁוּ		אֶת־	הָאִישׁ	אֲשֶׁר	הַמֶּלֶךְ	חָפֵץ	בִּיקְרוֹ	וְהַרְפִּיבֵהוּ	עַל־							
WöHilBI' SchU und „machen bekleiden sie" und lassen ankleiden sie"		ÄT-» ÄT	Ha' I' Sch» den „Mann"	ÄSchä'R» welchem ~glücklich	HaMä' LäkH» der „Regent"	ChaPhe' Z „Gefallen hatte er Gefallenhabender	BIQaRO' in „Würde ‚seiner in Kostbarkeit seiner	WöHIRKIBhu' HU und „lassen reiten* sie" „ihn"	ÄL-» auf							
לְבוּשׁ		אֶת	הָאִישׁ	אֲשֶׁר	הַמֶּלֶךְ	חָפֵץ	בִּיקְרוֹ	וְהַרְפִּיבֵהוּ	עַל־							
hi.wpe.3p pk.cj		pk	ms.[cs] pk.at	pk.rl	ms.[cs] pk.at	ka.pe.3ms aj.ms.[cs]	sf.3ms ms.cs pk.pp	sf.3ms hi.wpe.3p pk.cj	pk.pp							
הַסּוֹס		בְּרִיתוֹב	הָעִיר	וְקִרְאוּ	לְפָנָיו	כָּכָה	יַעֲשֶׂה	לְאִישׁ	אֲשֶׁר	הַמֶּלֶךְ	ÄT 6.10					
HaSU' S dem „Ross"		BiRöChO' Bh in „Weitung* von"	Ha' I' R» der „Stadt"	WöQaRö' U und „rufen sie" und lesen sie"	LöPhaNa' W» „Angesichtern" „seinen"	Ka' KhaH» „wie solches"	JeÄSsä' H „es wird getan" er wird gemacht	La' I' Sch» zu dem „Mann"	ÄSchä'R» welchem	HaMä' LäkH» der „Regent"						
הַסּוֹס		בְּרִיתוֹב	הָעִיר	וְקִרְאוּ	לְפָנָיו	כָּכָה	יַעֲשֶׂה	לְאִישׁ	אֲשֶׁר	הַמֶּלֶךְ						
ms pk.at		fs.[cs] pk.pp	fs.[cs] pk.at	ka.wpe.3p pk.cj	sf.3ms mfp.cs pk.pp	pk.av	ni.ft.3ms	ms.[cs] pk.pp+pk.at	pk.rl	ms.[cs] pk.at						
חָפֵץ		בִּיקְרוֹ:	a:Dringlicher {ar}, Schüren, ~Jungesel, ~Gegner													
חָפֵץ		בִּיקְרוֹ:														
חָפֵץ		בִּיקְרוֹ:														
חָפֵץ		בִּיקְרוֹ:														
חָפֵץ		בִּיקְרוֹ:														
וַיֹּאמֶר		הַמֶּלֶךְ	לְהָמָן	מָה־	קַח	אֶת־	הַלְבוּשׁ	וְאֶת־	הַסּוֹס	כְּאֲשֶׁר	דִּבַּרְתָּ	וַעֲשֵׂה־				
Wajjo "Mär» und 'er sprach"		HaMä' LäkH» der „Regent"	LöHaMa' N» zu HaMa' N ü:Tumultender	MaHe' R» „sei schnell!"	Qa' Ch» „nimm!"	ÄT-» ÄT	HaLöBhU' Sch» die „Kleidung"	WöÄT-» und ÄT	HaSU' S» das „Ross"	KaÄSchä'R» wie welches	DiBa' RTa» „gewortet du"	WaÄSseH-» und „tue!"				
אמר		הַמֶּלֶךְ	לְהָמָן	מָה־	קַח	אֶת־	הַלְבוּשׁ	וְאֶת־	הַסּוֹס	כְּאֲשֶׁר	דִּבַּרְתָּ	וַעֲשֵׂה־				
ka.wft.3ms pk.cj		ms.[cs] pk.at	na pk.pp	{vb.pi.!.ms} {pk.av} na	ka.!.ms	pk	ms pk.at	pk pk.cj	ms pk.at	pk.rl pk.pp	pi.pe.2ms	ka.!.ms pk.cj				
כֹּן		לְמַרְדֵּכִי	הַיְּהוּדִי	הַיּוֹשֵׁב	בִּשְׁעָר	הַמֶּלֶךְ	אֶל־	תַּפְּל								
Khe' N» „also" rechtgemäß		LöMoRDoKha' J zu MoRDoKha' J ü:Myrrhe-Gemalnter	HajjöHUDI' » dem JöHUDI' * ü:Dankender meiner	HajjOSche' Bh» dem „Sitzhabenden"	BöScha' AR» im „Tor* von" im ~Schauder/~Haar von	HaMä' LäkH» dem „Regenten"	ÄL-» nicht	TaPe' L „du mögest fallenmachen"								
שֵׁן		לְמַרְדֵּכִי	הַיְּהוּדִי	הַיּוֹשֵׁב	בִּשְׁעָר	הַמֶּלֶךְ	אֶל־	תַּפְּל								
pk.av, ms.[cs]		na pk.pp	na pk.at	ka.pt.ms.[cs] pk.at	ms.[cs] pk.pp	ms.[cs] pk.at	pk.av.ng	hi.ft.2ms.j								
דִּבַּר		מִפֶּל	אֲשֶׁר	דִּבַּרְתָּ:												
DaBha' R» „Sache" Wort		MiKo' L» von „allem"	ÄSchä'R» welches	DiBa' RTa» „gewortet du" ~gestachtelt du												
דִּבַּר		מִפֶּל	אֲשֶׁר	דִּבַּרְתָּ:												
ms		pk.pp	ms.[cs]	pi.pe.2ms												
וַיִּקַּח		הָמָן	אֶת־	הַלְבוּשׁ	וְאֶת־	הַסּוֹס	וַיִּלְבַּשׁ	אֶת־	מַרְדֵּכִי	וַיַּרְפִּיבֵהוּ	ÄT 6.11					
WajjiQa' Ch» und 'er nahm"		HaMa' N ü:Tumultender	ÄT-» ÄT	HaLöBhU' Sch» die „Kleidung"	WöÄT-» und ÄT	HaSU' S» das „Ross"	WajjaLBe' Sch» und 'er machte bekleiden" und er ließ ankleiden	ÄT-» ÄT	MoRDoKha' J zu MoRDoKha' J ü:Myrrhe-Gemalnter	WajjaRKIBhe' HU und 'er ließ dahinfahren ihn						
לָקַח		הָמָן	אֶת	הַלְבוּשׁ	וְאֶת	הַסּוֹס	וַיִּלְבַּשׁ	אֶת	מַרְדֵּכִי	וַיַּרְפִּיבֵהוּ						
ka.wft.3ms pk.cj		na	pk	ms pk.at	pk.cj	ms pk.at	hi.wft.3ms pk.cj	pk	na	sf.3ms hi.wft.3ms pk.cj						
בְּרִיתוֹב		הָעִיר	וַיִּקְרָא	לְפָנָיו	כָּכָה	יַעֲשֶׂה	לְאִישׁ	אֲשֶׁר	הַמֶּלֶךְ							
BiRöChO' Bh» in „Weitung* von"		Ha' I' R» der „Stadt"	WajjiQa' R» und 'er rief und er las	LöPhaNa' W» „Angesichtern" „seinen"	Ka' KhaH» „wie solches"	JeÄSsä' H „es wird getan" er wird gemacht	La' I' Sch» zu dem „Mann"	ÄSchä'R» welchem	HaMä' LäkH» der „Regent"							
בְּרִיתוֹב		הָעִיר	וַיִּקְרָא	לְפָנָיו	כָּכָה	יַעֲשֶׂה	לְאִישׁ	אֲשֶׁר	הַמֶּלֶךְ							
fs.[cs] pk.pp		fs.[cs] pk.at	ka.wft.3ms pk.cj	sf.3ms mfp.cs pk.pp	pk.av	ni.ft.3ms	ms.[cs] pk.pp+pk.at	pk.rl	ms.[cs] pk.at							
חָפֵץ		בִּיקְרוֹ:														
חָפֵץ		בִּיקְרוֹ:														
חָפֵץ		בִּיקְרוֹ:														
חָפֵץ		בִּיקְרוֹ:														
חָפֵץ		בִּיקְרוֹ:														
וַיִּשָּׁב		מַרְדֵּכִי	אֶל־	שְׁעָר	הַמֶּלֶךְ	וְהָמָן	נִדְתָּר	אֶל־	בֵּיתוֹ	אָבֵל	ÄT 6.12					
Wajja' SchöBh» und 'er kehrte zurück"		MoRDoKha' J zu MoRDoKha' J ü	ÄL-» zum	Scha' AR» „Tor von"	HaMä' LäkH» dem „Regenten"	WöHaMa' N und HaMa' N	NiDCha' Ph» „wurde fortstürzen gemacht er"	ÄL-» zum	BeTO' » „Haus ‚seinem"	ÄBhe' L» „trauern"						
וַיִּשָּׁב		מַרְדֵּכִי	אֶל־	שְׁעָר	הַמֶּלֶךְ	וְהָמָן	נִדְתָּר	אֶל־	בֵּיתוֹ	אָבֵל						
ka.wft.3ms pk.cj		na	pk.pp	ms.[cs]	ms.[cs] pk.at	na pk.cj	ni.pe.3ms	pk.pp	ms.cs	sf.3ms						

ü:Myrrhe-Gemalmter
ü:Tumultender

נחפיו	ראש:
WaChəPhU 'J» „verdecktwerdender des“	Ro '°Sch≠ „Hauptes“
חפה kpp.ms.cs pk.cj	ראש [na].ms.[cs]

אשר	את	אחביו	ולכל	אשתו	לזרש	המן	ויספר
ÄSchä 'R» welches	KoL-» „alles“	ÖHaBhə 'W≠ „Liebenden“ ihm ~Ur-Gewährenden ihm	ULöKhol-» und zu „allen“	İSchTO '≠ „Männin“ ,seiner“ ~Ur-Gesetzte seine	LöŠä 'RäSch» zu Šä 'RäSch ü:Worfelnetz	HaMa 'N≠ HaMa 'N ü:Tumultender	WajöSaPe 'R» und „er“ zählte auf
אשר pk.rl	כל [na].ms.[cs]	את pk	אחב sf.3ms ka.pt.mp.cs	ל ms.[cs] pk.pp pk.cj	אשה sf.3ms fs.cs	המן na	ספר pi.wft.3ms pk.cj

ÄT 6.13

היהודים	מזרע	אם	אשתו	וזרש	חכמיו	לו	ויאמרו	קרהו
HajjöHUDI 'M≠ den JöHUDI 'M ü:Dankende meine	MiŠä 'Ra-» vom „Samen“ von	İ 'M» „Männin“ ,seine“	İSchTO '≠ „Männin“ ,seine“	WöŠä 'RäSch» und Šä 'RäSch ü:Worfelnetz	ChaKhaMa 'W≠ „Weisen“ ,seine“	LO '» zu ihm	Wajjo 'MöRU '» und „sie sprachen“	QaRa 'HU≠ „begegnete es“ ihm begegnete/~bälkte er ihm
יהודי na.mp pk.at	מזרע ms.cs pk.pp	אם pk.cj	אשה sf.3ms fs.cs	וזרש na pk.cj	חכם sf.3ms aj.mp.cs	לו sf.3ms pk.pp	אמר ka.wft.3mp pk.cj	קרה sf.3ms ka.pe.3ms

תוכל	לא	לפניו	לנפל	החלות	אשר	מרדכי
TUKha 'L» „du wirst übermöglichen“ du wirst können/vermögen	Lo-» nicht	LöPhaNa 'W≠ zu „Angesichtern“ ,seinen“	LIN°Po 'L» zu „fallen“	HaChiLO 'T» „beginnen machtest du“ ~wirbeln/~durchbohren/~entheiligen machtest du	ÄSchä 'R» welchem	MoRD°Kha 'J≠ MoRD°Kha 'J ü:Myrrhe-Gemalmter
יכל hb.ka.ft.2ms/3fs, ar.kaA.ft.2ms	לא pk.ng	לפניה sf.3ms mfp.cs pk.pp	נפל ka.if.[cs] pk.pp	חלל hi.pe.2ms	אשר pk.rl	מרדכי na

a:Dankendem Zugehörige {mp}

לפניו	תפול	נפול	כי	לו
LöPhaNa 'W≠ zu „Angesichtern“ ,seinen“	TIPO 'L≠ „du wirst fallen“	NaPhO 'L» „zu fallen“	KI-» „denn“	LO '» zu ihm
לפניה sf.3ms mfp.cs pk.pp	נפל ka.ft.2ms/3fs	נפל ka.if.[cs]	כי pk.cj, ms	לו sf.3ms pk.pp

ויבהלו	הגיעו	המלך	וקריסי	עמו	מדברים	עודם
WajjaBhHi 'LU≠ und „sie machten rastlos“	HIGI 'U≠ „angelangen machten sie“ berühren/reichen/~plagen machten sie	HaMä 'LäKh≠ dem „Regenten“	WöSaRISe 'J» und „Kämmerer von“	İMO '≠ mit ihm	MöDaBöRI 'M» „wortende“ ~stachelnde	°ODa 'M≠ noch „sie“
בהל hi.wft.3mp pk.cj	נגע hi.pe.3p	המלך ms.[cs] pk.at	קריס mp.cs pk.cj	עם sf.3ms pk.pp	דבר pi.pt.mp	עודם sf.3mp pk.av

ÄT 6.14

a:A 'LäPh-Verborgene, Ich werde verbergen

אסתר:	עשתה	אשר	המשתה	אל	המן	את	להביא
ÄSte 'R≠ ÄSte 'R ü:Urverborgene	ÄSsöTa 'H» „machte sie“	ÄSchäR-» welches ~glücklich	HaMiSchTä 'H≠ dem „Trinkmahl“	ÄL-» zu	HaMa 'N≠ HaMa 'N ü:Tumultender	ÄT-» ÄT	LöHaBhi '°» zu „bringen“! zum kommen zu machen
אסתר na	עשה ka.pe.3fs	אשר pk.rl	המשתה ms pk.at	אל pk.pp	המן na	את pk	בוא hi.{!.ms}{if.[cs]} pk.pp